# EL TELEGRAMA DEL RIF

**Diario ajeno á la política - Defensor de los intereses de España en Marruecos**

AÑO XIV.-Oficinas y talleres: CANALEJAS, 16 | MELILLA.—Miércoles 1.º de Septiembre de 1915—FRANQUEO CONCERTADO | NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES - - - NÚM. 9.418


## Problemas españoles

### LOS PUEBLOS

(De colaboración particular de EL TELEGRAMA DEL RIF)

En un pueblo de Avila, han muerto seis personas por comer carne de ovejas que tenían carbunclo. En muchos pueblos españoles se venden reses muertas por la infección. Y en casi todos los pueblos españoles, la salud pública es algo tan abandonado que aterra.

Se habla de la miseria intelectual y moral de los pueblos. ¿Pero qué me cuentan ustedes de la miseria física? La mayoría de las aguas que se beben no son potables. Cada año, inexorablemente, se repite el caso de un pueblo entero atacado de enfermedad por insalubridad de sus fuentes. En algunos, ni fuente hay; los vecinos, tranquilamente, van á llenar sus cántaros al manantial más próximo. Unas veces el manantial es carbonatado; otras, magnésico; otras, potásico, y otras, linítico. La gente bebe y se pone mala. Se les pregunta que por qué beben de aquellas aguas y responden, como atontados: «¿Y qué vamos hacerle? Porque el agua sea mala, ¿nos vamos á morir de sed?»

Es un dolor. Es una iniquidad. El Gobierno debiera, por humanidad, enviar á los pueblos químicos que certificasen la potabilidad de las fuentes y manantiales públicos. Hay un sin fin de enfermos y aún de muertos, por el uso de aguas perniciosas. Y si no hay epidemias donde las gentes mueran como chinches, es por un milagro de Dios.

Cuanto á los alimentos, todo lo que se diga es poco. Se venden, repetimos, carnes en descomposición, casi á diario. El pescado, en los pueblos del interior, llega á los tres ó cuatro días de la pesca, en mal estado ya y se sigue vendiendo durante una semana. Los embutidos, no se diga. De las frutas y de la leche, lo mejor se envía á las ciudades; en el pueblo se expenden frutas caidas y leche con más agua que en Madrid.

La sordidez campestre es tal, que el capítulo de «Los arrendadores», de La Bruyere y las páginas de «La Tierra», de Zola, son tortas y pan pintado en comparación de la realidad. Una tienda de pueblo es otra caja de Pandora; de allí salen todos los males. Están los comestibles á merced del calor, de los insectos, de la falta absoluta de higiene y de la sobra total de avaricia rústica.

Como no suele haber más que una carnicería, una pescadería, una panadería, los vecinos no tienen más remedio que comprar el pan aún falto de peso; el pescado, aunque sea viejo de una semana; la carne, aún cuando tenga demonios colorados.

Estas dos garantías de la ciudad—fiscalización y competencia—se desconocen absolutamente en los pueblos. La fiscalización de carnes, encomendada á los veterinarios, ha promovido á veces motines. El caso de aquel veterinario de la Mancha, que hace dos años prohibió la venta de carne de un novillo lidiado, originó un conflicto de orden público. El carnicero anunció el kilo á peseta, y por poco no hay puñaladas por comprarlo. Y cuando el buen veterinario, cumpliendo lealmente con su misión, se dispuso á impedir la venta, se armó tal zalagarda, que el lyncharlo estuvo en un tris.

La frase lúgubre de «Espartero»«Más cornás da el hambre».—Cuando se les arguye que por qué comen carnes malas y por qué beben aguas pésimas, responden, encogiéndose de hombros;—«peor es no comer y no beber.»—Y como en ellos la protesta no surge del juicio, de la comparación, de la reflexión, sino de la pasión, de la irritabilidad, de la barbarie, no piden químicos que le analicen las aguas, ni veterinarios que les certifiquen las reses; el día en que se hartan, rompen las fuentes ó incendian las carnicerías...

Se habla de escuelas, de periódicos, de difundir las formas culturales, y claro es que está bien y que sería muy conveniente. Pero antes que todo eso; antes que escuelas, que periódicos y que cultura, hay que llevar á los pueblos humanidad.

Los pueblos españoles viven el drama lento y mudo de sus casas, mil veces peores que guardillas; de sus calles—estercoleros—donde se pudren las bestias muertas; de sus fuentes al aire libre y á la inmundicia libre; de sus alimentos, sin higiene ni competencia, ni fiscalización.

Antes que á los problemas llamados culturales por autonomasía, hay que atender á otros problemas, también culturales, aunque no se llamen así; á los problemas fisiológicos. El raquitismo, la tuberculosis, la tara física, arrojan esas tallas espantables de hombres, que á los veinte años miden escasamente un metro y pesan treinta y cinco kilos. La esperanza española, el mañana de nuestro país, huyó de la ciudad, de sus vicios y de sus decadencias, buscando el campo, su robustez y su patriarcalismo. Pero, de cuando en cuando, el drama de los pueblos lanza su agudo grito de dolor, de miseria y de fatalismo; y entonces, el mañana español tiembla en las callejuelas rústicas como antes en el Salón de Conferencias.

Para que el mañana español, nuestro hijo, pueda crecer robusto y mirar confiadamente al porvenir, es preciso que le acudamos y alentemos en los pueblos, que son su cuna. Se olvida demasiadamente la vida rural, el drama, lento y rudo, de unos hombres que desconocen los rudimentos de la higiene, de la comodidad y del bienestar físico; la tragedia de unas mujeres que dan á luz en los tinados ó en las eras; el retablo patético de unos niños que, encueros, á las puertas de sus casuchas, anémicos y comidos de moscas, miran pasar los automóviles del señorito, del torero y de la cupletista...

**Cristobal de Castro**

(Prohibida la reproducción).

## En el Rif Oriental

### El Chenguiti

*Este famoso agitador de origen misterioso, como los demás agitadores, ha debido cansarse de operar en la zona francesa, pues desde el mes de Julio lo padecemos en la española.*

*En dicha fecha llegó á Ermila, para oponerse á nuestro avance ó reunir una harka contra nuestros amigos y vecinos. Pocos días después se presentó en Ain-Zorah, pareciendo interesarle cada vez más lo que ocurre entre el Kert y el Muluya, que en la región de Taza. Al fin hubo de decidirse á conocer de cerca nuestras posiciones avanzadas y acampó con sus 50 hombres no lejos de la casa del Hach Amar.*

*En el zoco del Zebuya, ha llegado á cobrar impuestos, haciendo grandes amistades con el referido Hach Amar, el que le acompaña en su excursión por la zona montañosa de Beni-Said y Tensaman.*

*Estas idas y venidas del misterioso personaje marroqui, se relacionan estrechamente con la agitación que reina en la región rifeña y que nuestra sabia política va contrarrestando.*

## La carretera á los límites

Como es sabido, la carretera á los límites, primer trozo de la de Melilla-Nador, fué construida por el Estado y el Estado corre con su entretenimiento, con algún cuidado antes, pues llegó á adoquinar la parte comprendida entre el edificio de la Junta de Fomento y la casa del señor Queipo, mejora que aplaudimos, por ser digna de aplausos, mientras que ahora la tiene abandonada.

Con posterioridad, como no puede llamársele realmente carretera, al surgir las edificaciones que la bordean, se pensó en que la Junta de Arbitrios la tomara á su cargo, pero como suponía un gravámen de gran importancia para la Corporación Municipal expresó su conformidad, siempre y cuando costeara el Estado las reparaciones ó decidiera su adoquinado hasta el Hipódromo. La respuesta del Ministerio de Fomento no ha debido ser satisfactoria, toda vez que la Junta de Arbitrios se limita á que los autos regaderas la rieguen por las grandes molestias que al vecindario en general irrogaba el molestísimo polvo que levantan tantos y tantos vehículos como á diario transitan por allí.

La Junta de Fomento tampoco atiende á su conservación en la parte no adoquinada, porque no hay consignados créditos para dicha atención; de donde resulta, que cada día se halla en peor estado, aumentando los baches y las dificultades para los transeuntes y vehículos. Si la Junta de Arbitrios no hubiera rellenado algunos baches con motivo del viaje de los Infantes, á estas horas sería la carretera un arenal. El otoño se aproxima y con el otoño las lluvias y con las lluvias los lodazales y con los lodazales la obstrucción de la carretera, y cabe preguntar: ¿Es posible que continúe en tan gran abandono la principal arteria de Melilla?

No se trata de un pleito nuevo; es ya antiguo por desgracia, sin que hasta ahora haya podido solucionarse; mas como es necesario que tenga fin, habremos de confiar en nuestras dignísimas autoridades, tan celosas siempre de cuanto afecta al vecindario, para que se busque una fórmula que permita entretener esa vía por la que afluye y refluye todo el tráfico terrestre de Melilla y es comunicación obligada entre los barrios de uno y otro lado del río.

## Protección á las industrias locales

Una numerosa comisión del gremio de zapateros, nos ha visitado para exponernos la situación difícil en que quedan la mayor parte de ellos, por haberse adjudicado las contratas á casas de la península, ahora que empezaba á tomar desarrollo la industria del curtido de pieles, que ha de tener aquí gran importancia.

Ciertamente que los Cuerpos no pueden tener preferencias por esta ó la otra industria, debiendo hacer las adjudicaciones á las mejores ofertas; pero á igualdad de precios y de calidad, debieran ser adjudicadas á la de la localidad.

Eso es lo que desean nuestros visitantes y nosotros acogemos gustosos sus anhelos, permitiéndonos apoyarlos, pues la crisis obrera ofrece cada día más graves caracteres como también las pequeñas industrias.

## Plaza y campo

Hoy termina el plazo de admisión de pliegos para la subasta de los muelles de ribera y no sabemos si habrá postores.

Lo que si podemos afirmar es, que dos compañías muy importantes y otra de vida reciente, no acudirán al concurso, por haberse fijado precios unitarios tan bajos, sobre todo en los bloques de hormigón, que ni queda margen de beneficio, ni posibilidad de obtenerlo.

No sería la primera vez que un concurso quedara desierto por el mismo motivo.

Las carreteras de Melilla á Nador y de Nador á San Juan de las Minas y Zeluán están necesitadas de reparaciones en algunos puntos, especialmente la primera á la entrada del poblado, donde los carros se atascan y los autos, por moderada que sea su velocidad, están expuestos á un percance.

Como hay bastante piedra acumulada sería de desear que no se demorara mucho el arreglo.

El viaje de los exploradores malagueños á Melilla será sin duda alguna la fiesta más atractiva de las que han de celebrarse del cinco al doce del corriente mes.

Don Rafael Fernández Martín, organizador del grupo de Melilla, de acuerdo con la comisión correspondiente y con el jefe de los malagueños, ha ultimado los detalles para la recepción y permanencia en esta ciudad.

Es práctica que los exploradores expedicionarios sean agojados por los vecinos, pero como hasta la fecha se han recibido contadas ofertas, será casi seguro que acampen, á menos que en los dias que faltan aumenten los ofrecimientos de nuestros convecinos, y sobre todo de los malagueños tan numerosos en Melilla.

Un periódico madrileño que suele hacerse cargo de cuanto le escriben, sin averiguar la verdad de las denuncias, habla de opresiones y vejámenes de que el digno Comandante Militar del Peñón hace objeto al elemento civil de aquella plaza.

En primer término, es tan reducida la población civil, que casi se limita á los funcionarios oficiales, subordinados á dicha autoridad, contra la que pueden producirse siempre, por los medios reglamentarios, si existieran esas vejaciones; y en segundo lugar, nosotros, que mantenemos frecuentes relaciones con el Peñón, no hemos oido más que elogios para el señor Alcayna.

El Otoño va á ser fecundo en diversiones. Tendremos compañía de zarzuela, varietés, cinematógrafo y las consabidas luchas greco-romanas que tanto éxito alcanzaron el pasado año en el Kursaal.

Ayer entró en nuestro puerto, procedente de Santa Cruz de Tenerife y escalas, el vapor «Vicente La Roda».

Como entre el pasaje vinieran dos enfermos, por la Sanidad del puerto se prohibió el desembarque de los viajeros y de las mercancías.

Comprobado después que los enfermos no lo son de enfermedad infecciosa, se autorizó el desembarque de los pasajeros y equipajes.

Los enfermos, se dirigen uno á Cartagena y el otro á Barcelona.

En el vapor «A. Lázaro» llegaron don Juan Daranas, don Anatolio Fuentes, don Domingo Margalés, don Antonio Baena, don José Amigó, don José Hidalgo Llorente, don José Rexach y don Avelino Poveda.

Han entrado procedentes de Torrevieja los laudes «Abelardo» y «Santo Tomás» con cargamento de patatas.

De Alicante llegó el pailebot «Rosario» con carga de cebada.

Ha sido nombrado Capitán del remolcador de la Junta de Fomento don Gonzalo Pérez.

En el vapor «T. Llorente» llegaron de Almería, 141 pasajeros de tercera clase.

Se encuentra en Melilla de paso para Alhucemas, el farmacéutico segundo don Leonardo Pérez.

Para la suscripción abierta en Córdoba con objeto de erigir una estátua al Gran Capitán, ha enviado el regimiento mixto de Ingenieros de Melilla, 38'80 pesetas.

Persona bien informada en lo que á limpieza pública se refiere, nos comunica que desde hace varios días se procede á cubrir y pintar los volquetes de recogida de basuras, asunto que ocupa la atención de nuestras autoridades municipales.

La reparación que se está llevando á cabo no puede ser todo lo rápida que se desea, por no interrumpir el servicio de limpieza.

Son ya seis los carros reformados, y sucesivamente irán siendo objeto de igual mejora los restantes.

A las nueve, tuvo lugar anoche la inauguración oficial del colegio de Alfonso XIII que dirige don José Regall.

El citado centro de enseñanza, se encuentra establecido en la calle Polavieja número 16.

Al acto, asistieron numerosos invitados que fueron obsequiados con esplendidez por el señor Regall.

En el nuevo colegio, recibirá instrucción gratuita desde hoy, el niño huérfano Manuel Rodríguez, designado por la Junta de Arbitrios, correspondiendo al generoso ofrecimiento hecho á la Corporación por el señor Regall.

Dispuesto por Real orden de 22 de Julio último que las bajas definitivas que ocurran en los cuerpos de Africa se cubran llamando igual número de los individuos que cada uno de ellos tiene con licencia cuatrimestral, el General en Jefe del Ejército de Africa, ha ordenado que al hacerlo deberán conservar los cuerpos el exceso con que quedaran á mediados de Julio.

El servicio sanitario, fuertes, reconocimiento de provisiones y desinfección, estará, durante el presente mes, á cargo del médico primero don Máximo Martínez Zaldívar, y como suplente, el médico primero don Roberto Solans.

A partir de hoy, el primer cañonazo se disparará á las cinco y media de la mañana.

A bordo del vapor correo, llegará hoy á Melilla el Subintendente de esta Comandancia General don Manuel Diaz Muñoz.

Hoy se efectuarán los siguientes paseos militares:

La columna de Segangan (primer batallón del regimiento de Ceriñola), irá á Nador.

La de Reyem (dos compañías de Tarifa y las ametralladoras de Cataluña), avanzará hasta Mexera-el-Melha.

El servicio eclesiático de este mes, está á cargo de los capellanes don Pablo de Mora, don Vicente Moreno y don Adrián Risueño.

Ha terminado la instalación en las vías principales, de los postes para los focos de los próximos festejos.

La asistencia facultativa del ganado perteneciente á las fuerzas de la guarnición, estará á cargo, durante el presente mes, del veterinario primero don Jacinto Pizon, y segundos don Luis Plaza y don Pascual Moinor.

Después de permanecer varios días en Melilla, ha regresado á Barcelona el primer teniente del regimiento de Dragones de Numancia don Agustín Rodríguez Redondo.

## SOCIEDAD HIPICA

A las siete de la tarde de ayer, en el local de la Junta de Arbitrios y bajo la Presidencia del General Arráiz, se reunió en segunda convocatoria la Junta general de esta entidad, adoptando los siguientes acuerdos.

Aprobar el acta de la sesión anterior, leida por el secretario interino don Ricardo Chicote. Nombrar el siguiente Jurado para el concurso:

Presidente.—Don Miguel de Elizaicín.

Vicepresidente.—Don Ramón Franch.

Secretario.—Don Ricardo Chicote.

Vocales.—Sres. Araoz, Riaño (F.), Torrente, Ruano, Muñoz y Negrete.

Juez de campo.—Don Mariano Muñoz.

Cronometradores.—Sres. Riaño (P.) y de la Paz (F.)

Aprobar el programa, del que daremos cuenta, confeccionado por la ponencia que constituían los señores Elizaicín, Franch, Muñoz y Chicote.

Habrá dos días de concurso, el 10 y el 12. El 11 se dedica á la carrera de cintas, torneo de esgrima y tiro pichón.

Se aceptó con gratitud el ofrecimiento hecho por el Coronel Cavanna de la notable rondalla de dicho cuerpo, para que actúe en los intermedios.

Por último, solicitar de las Compañías ferroviarias que establezcan trenes extraordinarios entre la estación Puerto y el Hipódromo.

La fiesta de la Hípica será una nota saliente en los próximos festejos.

## LETRAS DE LUTO

En Cuenca ha fallecido la virtuosa señora doña Angeles Cortés Pujadas, hermana política del Ingeniero industrial de la Junta de Fomento don Francisco de las Cuevas.

Tanto á éste como á su distinguida familia doliente enviamos nuestro más sentido pésame.

## Información militar

**Pasaportados.**—Lo han sido el Capitán don Casimiro Rojo, suboficial don Fernando López, sargento Mariano Cuartilla para San Roque, Ceuta y Santa Cruz de Tenerife para incorporarse; Capitanes don Emilio Miró y don Enrique Narvaez para Madrid; sargentos Facundo Fernández, Francisco Campos y Eduardo Sánchez para Canarias, Ilar (Almería) y Málaga, respectivamente.

**A Cabo de Agua**.—Se ha incorporado á la posición de Cabo de Agua, en sustitución del médico segundo don Domingo García, el de igual clase don Teodosio Leal Crespo.

**Consejo de guerra.**—Mañana á las diez de la misma, en la sala de banderas del cuartel de la Brigada Disciplinaria, se verá en consejo de guerra ordinario de cuerpo, la causa seguida contra el soldado de dicha Brigada Leoncio García de la Fuente, por segunda deserción.

Presidirá el tribunal el teniente coronel don Juan García Carrasco, actuando de defensor el primer teniente don Fortunato López.

**Servicio de la Plaza para hoy.**—Jefe de día, Comandante de San Fernando don Angel Carbonell.

Imaginaria, otro de idem id. don Julián López.

Juez de guardia, Comandante don Francisco Labarga.

Imaginaria, otro don Miguel Torrente.

Hospital y provisiones, San Fernando, once Capitán.

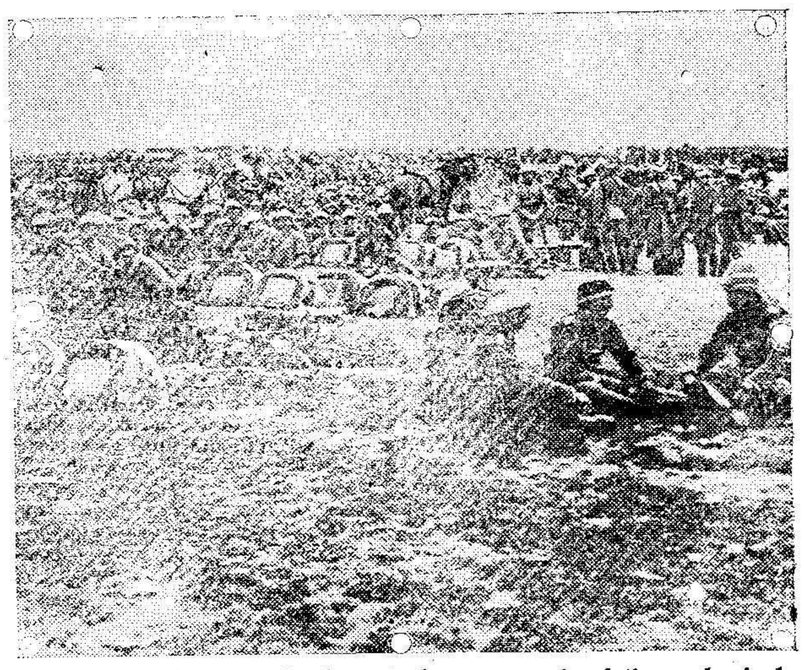
Reconocimiento de artículos de pienso Taxdirt segundo Capitán.

Oficiales y sargentos de vigilancia por la plaza, Regimiento de San Fernando.

Parada, los cuerpos de la guarnición.

Principal, cuartel de Santiago.

El Comandante Sargento Mayor, Manuel García Malea.—V.º B.º el Coronel Jefe de E. M., Jorge Fernández Heredia.



**Infantería turca descansando después de una marcha fatigosa hacia la línea de combate de los Dardanelos.**

## La Justicia en el Protectorado

### Sustituciones y suplencias

La Alta Comisaría ha puesto en vigor por el correspondiente Decreto el siguiente «dahir» de S. A. I. el jalifa Muley el Mehedi.

Artículo 1.º Excepción hecha de aquellos casos en que la sustitución de los Jueces y Magistrados se halle expresamente prevista en los Códigos de Procedimiento civil y criminal, el servicio de sustitución y suplencia de los mencionados funcionarios de justicia en el territorio del protectorado de España en Marruecos, se regulará con sujeción á las disposiciones siguientes:

2.º Los suplentes de los Jueces de paz serán nombrados por la Sala de Gobierno de la Audiencia de Tetuán, en virtud de propuesta de los Jueces propietarios, que elevaran éstos al Presidente de la Audiencia por conducto del Juez de primera instancia. Los suplentes del Ministerio Público en los Juzgados de paz serán nombrados también por la Sala de Gobierno de la Audiencia, en virtud de propuesta de los respectivos Representantes, propietarios de ese Ministerio en los expresados Juzgados, que habrán de elevar al Presidente de la Audiencia por conducto de su superior jerárquico en este Tribunal. De los nombramientos de Suplentes de Jueces de paz, y de Representantes del Ministerio Público en los referidos Juzgados de paz, se dará cuenta por el Presidente de la Audiencia al Ministerio de Estado en España, por conducto del Alto Comisario.

Art. 3.º Los Jueces de paz en las poblaciones en que haya Juzgados de primera instancia, y en su defecto, los suplentes en quienes concurra la calidad de abogado, sustituirán al Juez de primera instancia ó al adjunto que por cualquier motivo faltara en el Tribunal, ocupando al constituirse éste, el último puesto del mismo. Cuando un Magistrado presidiere un Juzgade de primera instancia, la instrucción de los sumarios estará á cargo de aquel funcionario que le siga en el Tribunal en orden de puestos.

Art. 4.º En el orden de puestos de los adjuntos de los Juzgados de primera instancia tendrá preferencia el más antiguo en el cargo de adjunto entre aquellos que sean procedentes de las diversas carreras ó Cuerpos que menciona el art. 11 del anejo al Dahir orgánico de 1.º de Junio de 1914. Si los adjuntos procedieran de una misma carrera ó Cuerpo, la preferencia de puestos habrá de determinarse entonces por el empleo de mayor categoría, y si ésta fuese igual, por la mayor antigüedad en el respectivo empleo.

Art. 5.º Cuando no pudiere la Audiencia constituirse en Sala de Justicia, por enfermedad, ausencia, incompatibilidad ú otro impedimento legítimo de su Presidente ó de los Magistrados, ocupará el Juez de primera instancia de Tetuán, el puesto de Magistrado más moderno. Siempre que concurra alguno de los motivos expresados en el párrafo anterior, en los dos funcionarios que tienen á su cargo la representación del Ministerio Público en la Audiencia, lo sustituirá el Representante de ese Ministerio en el Juzgado de paz de Tetuán.

Art. 6.º Las propuestas á que se refiere el artículo 2.º deberán hacerse en terna cuando fuere posible, y remitirse informada por los funcionarios que las formulen y por los que en su caso sirvan de intermediarios para elevarlas al Presidente de la Audiencia, cuidando los primeros de consignar circunstancialmente en aquéllas las condiciones que determinen la capacidad legal de los propuestos, y concretándose los intermediarios á expresar el concepto que los mismos merezcan.

Art. 7.º Los nombrados suplentes, ya lo sean de los Jueces de paz ó de los Representantes del Ministerio Público, en esos Juzgados, continuarán desempeñando sus respectivos cargos mientras no los renuncien ó sean relevados de ellos, debiendo ser preferidos en el nombramiento de suplentes, las personas que tengan el título de Licenciado en Derecho, de que hace méritos el art. 35 del anejo al Dahir de organización judicial. Los Jueces de paz suplentes que desempeñen el cargo de Jueces propietarios, sólo podrán suplir, en su caso, á los Jueces de primera instancia y sus adjuntos, cuando concurra en aquéllos la cualidad de abogados.

Art. 8.º En casos imprevistos y extraordinarios, que habrá de apreciar bajo su responsabilidad personal y con prudencial criterio el Presidente de la Audiencia, podrá designar éste con carácter interino y por el tiempo estrictamente necesario, según las circunstancias, á cualquiera de los funcionarios de Justicia de los Tribunales de la zona, sin distinción de cargos ni categorías, para sustituir la falta del que careciere de suplente legal, dando cuenta inmediata y por el medio más rápido al Ministerio de Estado en España. El Presidente de Audiencia, antes de hacer esas designaciones, habrá de oir acerca de ellas á la Sala de Gobierno de la Audiencia.

Art. 9º. Los suplentes de los Jueces de paz y de los Representantes del Ministerio Público en dichos Juzgados, los Jueces de paz propietarios, el Juez de primera instancia de Tetuán, cuando sustituya á algún Magistrado de la Audiencia, en vacante definiva ó por licencia oficial de los respectivos propietarios, percibirán la gratificación asignada al cargo que interinamente desempeñen á contar desde que la sustitución exceda de quince días.

## LA VEDA

A partir del díade hoy, queda levantada la veda de caza.

Los cazadores están de enhorabuena, pues podrán dedicarse, dentro de lo aquí estatuído, al deporte cinegético.

## Para la tómbola

**Las Novedades**

Batallón de Ciudad Rodrigo.—Un billete de veinticinco pesetas.

Don F. de Azqueta, cuatro botellas de champagne.

Don Pedro Sánchez Gallardo y señora, Interventor de Hacienda, un centro para mesa de Fallán.

Don Rodrigo Soto de Diego, una sombrilla.

**Bazar Reina Victoria**

Señora viuda de don Samuel Salama, un centro de mesa cristal tres pisos.

Parque de Intendencia, un juego reloj.

Comandancia de Tropas de Intendencia de Plaza, un billete de cincuenta pesetas.

**La Reconquista**

Señores López García hermanos, seis estuches de galletas.

**Rectificación**

El regalo que apareció á nombre de don Manuel Escriba, no fué donado por éste señor sino por don Manuel Esbrí.

## DE SOCIEDAD

Acompañado de su distinguida familia, marchará hoy á Lanjarón y Ubeda el Comandante de Caballería don Cesáreo Cadenas.

Notablemente mejorada de su enfermedad, ha regresado, acompañada de sus hijos don José y don Jacob, la distinguida señora doña Camila Hassan, viuda de Salama.

Se encuentra mejorado, el monísimo hijo del Ingeniero de la Junta de Arbitrios don Ramón Abenia.

Acompañado de su distinguida esposa regresó ayer de Tolox el arquitecto don Enrique Nieto.

Han regresado de su excursión veraniega, los señores de Jiménez (D. Antonio), acompañados de sus hijos.

El señor Jimenez, activo procurador, ha reanudado ya sus trabajos.

## Un descarrilamiento

El tren núm. 10 de la Compañía Norte Africano, que salió de Melilla á las tres de la tarde, descarriló en el kilómetro 8, por haberse salido de los railes, al tomar una curva, una vagoneta de agua y tres más vacías.

En cabeza marchaba el coche de viajeros, que sufrieron el susto consiguiente, pues por fortuna, ningún daño.

La locomotora, con dicho coche, siguió hasta Nador, no pudiendo organizarse el tren de regreso.

De Melilla salió uno de socorro con obreros, que trabajaron hasta las siete y media, hora en que quedó restablecida la circulación.

A las ocho y media entraba el convoy en la plaza custodiado por una pareja de la Benemérita de las que prestan servicio en la carretera.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

(Reexpedidos desde Málaga por correo)

## Noticias varias

### En la Turquía asiática

La «Gaceta» de Madrid publica, para conocimiento de nuestros navegantes, un anuncio oficial del «Journal Officiel», de París, sobre el establecimiento del bloqueo marítimo de las costas de Siria, en el Asia menor, desde la isla de Samos hasta la frontera egipcia.

### Fallecimiento

Ha fallecido en Alicante el diputado á Cortes señor Torres Orduña.

### Posesión

Ha regresado á Lérida y encargádose del mando de aquella provincia, su gobernador civil.

### El cadáver de un niño

El río Júcar arrastraba en su corriente el cadáver de un niño de doce años, que fué recobrado en las inmediaciones de Cuenca.

Se ignora la causa del accidente.

### Huelga solucionada

Telegrafía el gobernador de Sevilla que puede considerarse terminada la huelga de los fundidores de aquella capital por haber llegado á un convenio entre patronos y obreros.

### Electoral

Según noticias que se reciben de León, las elecciones provinciales para cubrir una vacante por el distrito de Sahagún se verifican en términos favorables para el Gobierno, pues el candidato adicto lleva más de mil votos de ventaja al liberal.

### El regreso de Echagüe

Regresó de Tudela el ministro de la Guerra, viniendo muy satisfecho de las prácticas de artillería que ha presenciado.

### Los aprobados sin plaza

Don Alfonso recibirá en Santander á una comisión de padres de aspirantes aprobados sin plaza en las academias militares.

### Crucero

Los acorazados «España» y «Alfonso XIII» tienen orden de hacer un crucero por Gijón, Ferrol y San Sebastián.

A ellos se unirán el «Carlos V» y la escuadrilla de torpederos, en el último de los citados puertos.

### Lo que dice Dato

Nos ha manifestado el señor Dato que los Reyes marcharon en automóvil á Covadonga, de donde regresarán mañana á Santander.

También nos dijo que don Alfonso, acompañado del general Miranda, vendrá el día 6 á Madrid.

En ese día nos encontraremos todos los ministros aquí y celebraremos consejo con S. M.

### La «Gaceta»

La de Madrid publica una relación del trigo entrado en la península é islas Baleares, durante el pasado mes de Julio.

Resulta de la información oficial que nuestras aduanas despacharon en dicho mes 64.032.441 kilogramos de ese cereal procedente del extrangero.

### Benavente mantenedor

En su discurso de los juegos florales de El Escorial, ha dicho Benavente, entre otras cosas, todas soberbias, estas admirables frases:

«Entiendo por espíritu religioso un absoluto desprendimiento de nosotros mismos, que pone sobre nuestras acciones una aspiración ideal sin percepción de recompensa inmediata.

En el afán de calumniar á España se ha llegado á culpar al catolicismo de nuestra decadencia.

¿A la religión?

No la religión, sino nuestra falta de verdadero espíritu religioso, fué entonces y ahora la culpa de nuestra decadencia.»

## LA PRENSA

«El Imparcial»

Publica la sabrosa «Sobremesa» semanal de Benavente.

Dice el insigne literato que en sus anteriores «Sobremesas» solo ha tratado de demostrar que Alemania es una nación civilizada. Que lo importante para España es no confiar en nadie, sino en si propio y fortalecerse por todos los medios, para poder libremente, por la virtud de su fuerza, no por razones de dibilidad, elegir los aliados del día de mañana que mejor convengan á sus intereses.

¿Es este motivo suficiente para que se desaten contra mí plumas y lenguas?

«El Universo»

Censura las declaraciones que días pasados hizo Romanones en San Sebastián y cree que constituye un peligro el propósito del conde de hacer una milicia libertaria, en la cual formarían parte del estado mayor Melquiades Alvarez, Pablo Iglesias, Lerroux, Soriano y Castrovido.

«El País»

Dice que el cólera quizás fuera la solución menos mortífera para la terminación de la guerra.

Es más fácil defenderse del bacilus que de la soberbia y el odio de un hombre como el Kaiser.

## Lo que nos dice Quejana

Sobre el conflicto de Reus nos ha hablado largamente el subsecretario de Gobernación.

Nos ha informado de los telegramas recibidos del gobernador civil de Tarragona, participando los incidentes de la reunión de la Junta de los obreros huelguistas de aquella ciudad, la cual hubo de suspenderse gubernativamente por que el presidente hizo un discurso excitando á la rebelión.

Han sido detenidos, el mismo presidente, el secretario y dos individuos más, que fueron puestos á disposición del Juzgado.

Registrado por la policía el local donde se celebró la reunión, se encontraron cuatro cuchillos de grandes dimensiones, tres revólveres, cajas de cápsulas para los mismos y varias estacas.

Como no han entrado en las fábricas los huelguistas, en número suficientes, han sido cerradas.

Creese que todo ello se debe á excitaciones extrañas á los huelguistas.

Reina tranquilidad.

El gobernador de Tarragona se ha trasladado á Reus.


## TÓMBOLA

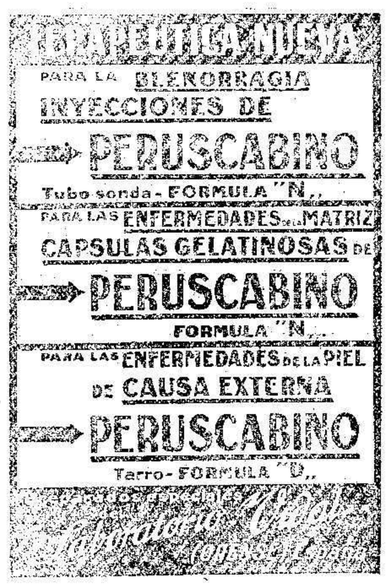
Extenso y variado surtido de regalos propios para la misma.

**Seccion especial.**

**Precios sin competencia.**

**LA RECONQUISTA**

1363




En Melilla: D. Benito Sauret, Droguería La Cruz. 1220


## Cosas de Almería

El ingeniero director de las obras del puerto de Almería, don Francisco Javier Cervantes, que es al mismo tiempo jefe del partido conservador datista de aquella provincia, ha dimitido esta jefatura abrumado por la campaña sin tregua que le hacen los oposicionistas, los que le acusan de toda clase de tropelías casiquiles, que afectan á su honorabilidad.

Al dimitir el señor Cervantes, ha solicitado que se constituyan en Tribunal de Honor sus compañeros, los demás diputados á Cortes por Almería, aún aquellas que dirigen el movimiento popular que le es hostil, para juzgar sus actos.

## Submarino alemán en Gibraltar

Dicen de Algeciras que en Gibraltar se acentúa el rumor de haber sido capturado un submarino alemán en un punto del Mediterráneo, próximo á la costa de Marruecos, casi en frente de Rabat.

Se da como cosa segura que la tripulación, juntamente con el submarino, ha sido conducida á Gibraltar, bien entrada la noche.

Se guarda absoluta reserva en todos los detalles referentes á la captura.

Se añade, que el submarino se entregó porque carecía de combustible y de víveres.

### AUSTRIA

#### Los prisioneros de guerra

El «Reichspost» dice:

El Embajador de España en Viena señor Castro y Casaleix, ha visitado el campo de concentración de prisioneros de guerra en Drosendorf, para deshacer la leyenda calumniosa de que los austriacos tratan mal á sus prisioneros. Hay allí 700 prisioneros rusos, servios é italianos que viven hasta con «confort», siendo la instalación un modelo de su clase, pues no les hace falta absolutamente nada. Para distraer sus ocios, los prisioneros han formado hasta una banda de música, que obsequió al señor Embajador con algunas piezas de su repertorio. El señor Castro y Casaleix salió satisfechísimo de su visita de inspección y no regateó sus elogios á las autoridades austriacas.

### TURQUIA

#### Los búlgaros protestan

CONSTANTINOPLA. — El bloqueo del puerto de Dedeagatsch por la flota inglesa continúa sin disminución, á pesar de la protesta búlgara. Los buques de guerra ingleses están permanentemente frente al puerto y registran á todos los buques que entran y salen del mismo. El comercio búlgaro experimenta grandes perjuicios con esta medida.

### BULGARIA

#### Dice Inglaterra

NISCH.—El embajador inglés ha visitado al ministro Paschitsch pidiéndole que acceda á las pretensiones búlgaras. Paschitsch solicitó aclaraciones sobre varios puntos, pero el embajador inglés le contestó que la Nota de la «Cuádruple Inteligencia» no puede ser modificada: Servia debe inmediatamente abandonar los territorios en cuestión sin más negociaciones.

# Por la radio

(SERVICIO ESPECIAL URGENTE DE "EL TELEGRAMA DEL RIF"

## Noticias militares

### Retiros

Madrid.—(Urgente).

Se conceden los siguientes:

Al Teniente Coronel de Ceriñola Sr. Santaló; Coronel de Caballería D. Manuel Fernández; Teniente coronel de igual arma D. Rafael Valenzuela; Comandante de la Escala de Reserva D. Francisco González; profesor de Equitación de primera don Leandro Castoles; Auxiliares de Oficinas de Artillería D. Francisco Zapata y D. Gregorio Bragado; primer teniente de Carabineros D. Antonio Mora; tres Coroneles y tres Tenientes Coroneles de Infantería.

## Firma del Rey

Madrid. – (Urgente.)

Santander.-S. M. el Rey ha firmado los siguientes decretos á propuesta del ministro de la Guerra:

Nombrando Comandante General de Artillería de la octava región, en La Coruña, al Coronel D. Augusto Esteban Sarrobal.

Confiriendo el mando del Tercio de la Guardia civil en Salamanca al Coronel D. Saturio Planchuelo.

Idem el del Tercio de León al Coronel D. Ricardo Morell.

Idem el del Tercio de Vitoria al Coronel D. Manuel Jaén.

Idem el del Tercio de Valladolid al Coronel D. Alonso Oclaños Lafina.

Idem el de la Comandancia de Gerona al Teniente Coronel D. Juan Carreño.

Idem de la de Vizcaya al Teniente Coronel D. Eduardo Fernández.

Idem de la Comandancia de Toledo al Teniente Coronel D. Francisco Porlos.


EL VERDADERO TRATAMIENTO DE LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL ES EL NUEVO COMPUESLO ARSENICAL «X2» X2

CON SU USO HEMOS VISTO CURAR RADICALMENTE VARIOS CASOS DE DERMATISIS EXPOLITIVA GENERALIZADA.


## Suicidio de un coronel

Madrid—(Urgente)

Valladolid.-Ha circulado la noticia de haber puesto fin á sus días un Jefe del Ejército.

De las averiguaciones practicadas resulta que, en efecto, en la calle de las Lencerías se ha suicidado el coronel en situación de retiro D. Miguel Saenz Mesa.

Para llevar á cabo su fatal propósito se disparó un tiro en la cabeza con una pistola de las reglamentarias en el Ejército.

Se desconocen todavía los móviles del suicidio, aún cuando hay algún motivo para creer que la causa está en la enfermedad que el Sr. Saenz sufría y que había perturbado algún tanto sus facultades intelectuales.

## Hacia el ataque á Kiew

### Aumenta la energía

Madrid.—(Urgente.)

Londres.-Los informes que se reciben del frente oriental convienen en que no ceja la ofensiva de los alemanes.

Estos vienen aumentando estos días la energía en la ofensiva que realizan contra el frente de la Galitzia, y se supone que entra en sus planes un ataque á Kiew, forzando la totalidad de la línea rusa.

## Los alemanes y Rumanía

Madrid.—(Urgente.)

París.-Se confirman los preparativos militares de Alemania en vista de la actitud de Rumania.

Estos últimos días se han concentrado en la frontera rumana 200.000 hombres con poderosa artillería, en previsión de los acontecimientos.

## Bulgaria seguirá neutral

Madrid.—(Urgente).

París.-Las últimas impresiones que se han recibido en esta capital y que se contienen en despachos de Sofía, son de que Bulgaria está firmemente decidida á permanecer dentro de una absoluta neutralidad.

Otros telegramas confirman que han terminado las negociaciones que se seguían entre Bulgaria y Turquía, encaminadas á la conclusión de un convenio entre ambas naciones, siendo el precio de la neutralidad ciertas cesiones en el Maritza.

Se ha llegado á una inteligencia entre dichos Estados, y sólo falta la firma del convenio, pues las cláusulas están ya redactadas y aprobadas.

Estas noticias han producido desfavorable efecto en París y en Londres, aun cuando son varios los periódicos que afirman que el convenio turco-búlgaro no se opondrá á lo que los aliados pretenden de los pueblos balkánicos.

## Los Reyes en Santander

### Regreso de Covadonga

Madrid.—(Urgente.)

Santander.—Hoy han regresado los Reyes don Alfonso y doña Victoria de su visita efectuada á Covadonga.

Los Monarcas, vienen satisfechísimos de su excursión á la gruta.

### Tranquilidad

Madrid.—(Urgente.)

Los telegramas remitidos por nuestros Comandantes Generales en Marruecos, acusan tranquilidad en nuestro territorio.

### El ministro de Marina

Madrid.—(Urgente.)

Telegrafían de San Sebastián haber llegado á aquella capital el ministro de Marina, señor Miranda.

Le aguardaban las autoridades y otras personalidades.

### General fallecido

Madrid.—(Urgente)

Despachos recibidos de Barcelona dan cuenta del fallecimiento en aquella ciudad, del General de la Armada señor Gómez Zunico.

### Cambio de ruta

Madrid.—(Urgente).

París.—Las noticias que se reciben relativas á la llegada de refuerzos alemanes, procedentes del teatro oriental, dicen que las tropas germanas han cambiado de ruta.

### Grandes combates en Rusia

Madrid.—(Urgente.)

Petrogrado.—Todas las noticias oficiales, dan cuenta de estarse librando encarnizados combates en todos los frentes.

### Los Estados Unidos y la paz. Ministro yanki á Europa

Madrid.—(Urgente.)

París.—Telegramas recibidos de los Estados Unidos, dicen que en breve el ministro de Estado yanki, realizará un viaje á Europa para intentar las necesarias gestiones cerca de los gobiernos beligerantes, con objeto de ver si puede llegarse á una fórmula de paz.

Agregan los despachos, que el ministro abriga esperanzas, sobre el resultado de su gestión.

### Los avances italianos

Madrid.—(Urgente.)

Roma.—Un comunicado oficial, dice que las tropas italianas prosiguen avanzando aunque lentamente.

### Parte oficial francés

Madrid (Urgente)

París.—En Bélgica la acción de artillería ha sido muy viva, particularmente sobre la frontera Este de Estrante.

En el sector de Artois, entre Neuville y Arras, la lucha ha sido también muy violenta.

Los alemanes han bombardeado la ciudad de Arras, lanzando sobre la plaza algunos obuses de grueso calibre.

En el Woevre septentrional, en Apremont y en el Norte de Fyrey, el cañoneo ha revestido también gran violencia.

### Regreso de Lerroux

Madrid 30.—(Urgente).

De regreso de su viaje á Londres, ha llegado hoy á la Corte el señor Lerroux.

### Bolsa

Madrid 31.—Cotizaciones del día de hoy:

| | |
|---|---|
| Banco | 486'50 |
| Rio Plata | 245'00 |
| Tabacos | 261'00 |
| Francos | 90'20 |
| Libras | 24'49 |

### Violentos cañoneos. Contra unas posiciones

Madrid.—(Urgente.)

París.—El último comunicado oficial del Ministerio de la Guerra, dice que la artillería francesa continúa cañoneando violentamente las trincheras y acantonamientos alemanes.

El enemigo ha experimentado grandes pérdidas.

### La guerra austro-servia. Ataques rechazados

Madrid.—(Urgente.)

Cetigne.—Despachos recibidos á última hora, dan cuenta de haberse librado varios sangrientos combates, entre las tropas enemigas.

Los austriacos, después de luchas encarnizadas, asaltaron nuestras posiciones de Grahowo.

El enemigo, fué rechazado con grandes pérdidas.


## DR. BONET

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oido.

CONSULTA, DE 4 á 6

Calle O'Donell, 31, 2.°, derecha 1184


Folleton de El Telegrama del Rif 17)

# La princesa Maritza

POR

**Percy J. Brebner**

CASA EDITORIAL SOPENA

—Más bien consideraba si tendría usted la suerte de engañarle.

—Vino en son de paz—dijo Ellerey, cogiendo con disimulo la carta de sir Charles Martin, que aún se hallaba sobre la mesa y metiéndosela en el bolsillo.

—¡En son de paz! Era habilidad suya y nada más.

—Justo; pero nos despedimos como enemigos.

—¡Qué locura!—dijo De Froilette.—Debiera usted haber jugado con él, como yo lo hago. Se imagina que soy su amigo, cuando, en realidad, le aborrezco.

—Este será su sistema; pero no el mío. No soy aficionado á rastrear, ni aun delante del Embajador inglés.

—¿Cuáles son sus sospechas?—preguntó De Froilette tras una pausa, en que pareció resentirse de las palabras de Ellerey.

—Naturalmente, no me lo dijo, y me fué posible adivinarlo; lo cual no es extraño, puesto que estoy también en las tinieblas.

—¿Con qué objeto se presentó?

—Dió como pretexto para su visita sus relaciones con algunos amigos míos de Inglaterra; pero lo que deseaba era saber algo. Como yo no tenía nada que descubrir, se volvió como vino. ¿Cuándo tendrán plena confianza en mí?

—Ya la tienen, capitán Ellerey; pero aún no ha llegado la hora que, sin embargo, se proxima. He venido á decirle que esté dispuesto. En cualquier momento, puede Su Majestad enviar en busca suya.

—Estoy pronto.

—Tal vez no sea hoy ni mañana; pero no tardará.

Conociendo las maneras misteriosas del francés, Ellerey comprendió que todo estaba á punto. De no ser así, De Froilette no se arriesgaría á ir á su casa, teniendo ordinariamente tanto cuidado en evitar toda apariencia de intimidad. No quería, con todo, fiarse de él sin reservas, pues aunque no pretendía conocer á fondo á los hombres, le juzgaba aficionado á no perder nunca de vista sus conveniencias personales. Hasta le creia capaz de apoyar los planes de la Reina sin perjuicio de procurarse armas para desbaratarlos, si entreveia mayor beneficio. Con estas ideas, Ellerey se decidió á emplear todos sus efuerzos para el éxito de su misión, cualquiera que ésta fuese, y si, por casualidad, De Froilette se le ponía delante, se prometió usar con él de argumentos más convincentes que la palabra.

Más sutil y aventajado definidor de caracteres, el francés, por su parte, no sintió la más mínima desconfianza de Ellerey, juzgando que cumpliría mejor que otro la faena que se le encargase. No esperó, sin embargo, que fuese un rival para lord Cloverton y sus armas diplomáticas y, por eso, se alarmó no poco al saber su visita. No creyó, ni por un instante, que el Embajador penetrase el verdadero estado del asunto; pero cada día que transcurria era una ventaja más para aquél, por lo que el golpe debía darse cuanto antes mejor, siendo ésta su principal condición de éxito. Todo estaba pronto; mas eso mismo le inquietaba y tenia ansioso, sabiendo que los planes mejor fraguados caen deshechos á menudo, por un detalle insignificante que echa á perder el proyecto construído con tanto trabajo. Aunque examinó todos los puntos débiles y parecía no existir contingencia alguna que no hubiese previsto, sentía una vaga impresión de poca solidez que llegaba hasta la inseguridad, mientras se dirigía á su morada de la Altrasse. La gente que se hallaba delante de las puertas vecinas le saludó, porque el francés se mostraba generoso con aquellos pobres diablos, á quienes procuraba atraer, no por caridad ni por hacerse acreedor á su respeto, pues él mismo confesaba no querer amistades inútiles, sino por el provecho que podia obtener de ellos en el porvenir.

Entró en su gabinete, el mismo en el que con Ellerey estuvieron conversando, primero solo y después con la Reina. Sobre el pupitre se veia un montón de cartas, porque el señor De Froilette no empleaba secretario; mas no las abrió antes de llamar á François.

—¿Qué hay, François?—dijo cuando entró el criado. Siempre que volvía de una ausencia más ó menos prolongada, formulaba su pregunta del mismo modo y escuchaba la respuestas del criado sin interrumpirle. La contestación, generalmente, era larga, llena de detalles de lo ocurrido durante su ausencia, no sólo en la casa sino en toda la ciudad. Aquel dia, sin embargo, fué muy corta; François pareció preocuparse sólo de lo esencial.

—Señor, la Princesa ha salido de Inglaterra.

—Mi buen Francois, eso no me interesa. Hace xarias semanas que ocurrió y se halla visitando las colonias británicas. Fué un arreglo con el Gobierno inglés.

—Lo era, señor, lo era; pero la Princesa encontró un sustituto para el viaje. No marchó, sinó que se evadió tranquilamente, sin que nadie se enterara.

De Eroilette se puso pálido de repente. No dijo nada, más Francois leyó la pregunta en sus ojos.

—Así es, señor—añadió.—La Princesa Maritza está en Sturatzberg.

VI.

EL HUESPED FRINA MAVRODIN

El señor De Froilette permaneció un rato silencioso. El regreso de la Princesa era una contigencia imprevista.

—¿Donde está?—dijo de pronto.

—)Ay, señor, no lo se!—contestó Francois.—Cuenta en Sturatzberg con amigos poderosos que la ocultan bien. La vi un momento en la Konigsplatz. Iba sola y entró en una tienda. La seguí, pero ya estaba fuera. Dije que era su criado y pregunté por ella, haciendo la señal que han usado tanto tiempo sus partidarios para darse á conocer; pero fué infructuosa. Me contestaron que me equivocaba y que la señora que yo describía no había entrado allí. ¿Entiende, señor? deben haber cambiado de contnaseña.

Demasiado lo entendía De Froilette. Tenía enemigos en puerta, más peligrosos que los restantes, porque, en parte, conocían sus planes. El mismo les había proporcionado motivos para vigilarle y ocasión de hacerlo á mansalva. Más la cosa no ofrecía remedio y no era hombre de ponerse á llorar su error en la inección. Por el contrario, trataría de servirse de él lo mejor que supiese.

—Me voy vestir, Francois—exclamó de pronto—Esta noche no pensaba ir á la Corte; pero tus noticias me obligan á ello.

—¿Y como encontraremos á la Princesa?

—No nos preocupemos; ya lo harán

# Ultimos momentos del "Isidoro"

## Interesante relato del capitán Echevarrieta

**Cañonazos de aviso:**

Han llegado á Bilbao, en el vapor «Uriarte», procedentes de Bayona, don Antonio Echevarrieta, capitán del vapor «Isidoro», y varios tripulantes del mismo buque, echado á pique, como se sabe, en el mar del Norte por un submarino alemán.

Los periodistas se apresuraron á visitar al capitán del «Isidoro», de quien la prensa publicó una carta, pidiéndole noticias del suceso.

He aquí lo que el Sr. Echavarrieta nos contó, corroborado con las manifestaciones de los demás tripulantes:

El buque salió de esta ría con 24 hombres de tripulación y carga de mineral de hierro, llevando una travesía feliz hasta llegar al punto en que fué abordado por el submarino alemán.

Fué á 28 millas al Norte de Small, con mar malísima, tiempo excelente y hora de las seis menos veinte de la tarde.

De pronto, el ruido de un cañonazo interrumpió la calma del mar, y á fuerza de mirar en todas direcciones, consiguieron advertir los tripulantes á estribor, una especie de estela que pudiera haberse confundido con una pequeña rompiente, pero que, desde luego, supusieron denunciaba la presencia de algún submarino, que debía ser el del disparo.

**La orden de abandono : : : : : :**

El capitán ordenó hacer rumbo hacia el buque de guerra, y en aquel momento oyose un segundo disparo, cayendo el proyectil á diez ó doce brazas del buque. El «Isidoro» marchaba hacia el submarino, pero aun recibió la visita de un nuevo proyectil que pasó silbando por encima del buque, que se detuvo á unas setenta brazas del barco alemán.

Entonces éste, por medio de banderas, pidió que le llevasen á bordo la documentación del vapor, de lo cual se encargó el segundo oficial, quien llevaba en una carpeta todos los documentos.

El submarino no obstentaba número ni señal alguna.

Su comandante recibió al segundo del «Isidoro», y se apoderó de la carpeta de documentos, que registró. Este comandante era muy joven, apenas tendría unos veintitrés años, y los demás tripulantes eran jovencillos, de diez y ocho á diez y nueve años.

El comandante se expresaba en correcto castellano, y dijo al oficial mercante:

—Han de saber ustedes que no se puede ir á Inglaterra.

Miró de pasada la patente real, y se detuvo algo más tiempo examinando el rol.

—Falta la lista de la tripulación—dijo el comandante.

—En efecto, está hecha; pero la he olvidado. Voy en seguida á buscarla.

El bote volvió á bordo. Los tripulantes del submarino examinaban escrupulosamente el horizonte en todas direcciones, y apenas el bote del «Isidoro» regresó al costado del buque, el submarino, por medio de banderas, dió orden al capitán de abandonar el vapor inmediatamente, concediéndole para el salvamento ocho minutos de término.

**Los cañonazos del submarino : : : :**

Brevísimo era el plazo, y más si se tiene presente que los botes iban trincados y con las cubiertas echadas, pero con todo, se trabajó activamente, y se decolgaron tres botes, en los que se acomodó la tripulación, sin tiempo más que para poner en cada bote dos panes y un barril de agua.

El capitán tenía el propósito de acercarse al comandante del submarino para ofrecerle, bajo palabra de honor, volver con la carga al punto de salida; pero no tuvo tiempo para ello, pues cuando el Sr. Echevarrieta se deslizaba por el pescante, transcurridos ya los ocho minutos, el submarino, que se había colocado á la popa del buque, lanzó el primer cañonazo, que abrió en el «Isidoro» extenso boquete, y á este cañonazo siguieron dos más por popa, otros dos en la descarga de las máquinas, y otro más en la escotilla número 3.

**Navegando en los botes : : : : : :**

Los botes del «Isidoro» se colocaron cerca del submarino para presenciar el desastre, y el vapor bilbaino se hundía á los doce minutos, saltando hecho pedazos el puente y siendo lanzada la chimenea á gran altura.

El submarino se alejó sumergiéndose á pocas brazas y no volviendo á aparecer.

Los tripulantes del «Isidoro» quedaron, pues, á merced de las olas. Dos de los botes, en uno de los cuales iba el capitan, armaron las velas, y este último dió remolque al tercero, que no llevaba vela.

El primer bote, que llevaba el sextante y la brújula, se puso en la cabeza y le seguían los otros dos.

Así navegaron hasta las dos de la mañana, sometidos al pesado trabajo de achicar los botes constantemente, porque hacían agua.

A las dos de la madrugada cerró intensa niebla, y aunque los botes procuraron conservar distancias, orientándose con silbatos, no tardaron en perderse.

El bote donde iba el capitán, que daba remolque al pequeño, vió pasar á corta distancia tres ó cuatro buques, y aunque encendió bengalas demandado auxilio, no le hicieron caso.

**Los marinos en salvo : : : : : : :**

A las cinco y media de la mañana, ya de día, fueron recogidos por un barco pesquero, que les atendió solicitamente y les condujo al puerto de Milfort Haven.

Los tripulantes del otro bote fueron recogidos por un yate auxiliar del Almirantazgo, que les condujo al mismo puerto.

El mismo día llegaban también á Milford Haven, los tripulantes de dos buques noruegos y otros dos ingleses, que habían corrido la misma suerte que el «Isidoro».

A preguntas nuestras, el Sr. Echevarrieta contestó que el buque llevaba izada la bandera española y que con la bandera izada se hundió el «Isidoro». Hacía tres meses que no se arriaba.

—Más tarde—siguió diciendo el capitán—estuvimos en el Almirantazgo, donde nos felicitaron por haber salido con vida de la aventura, y al manifestar nuestra extrañeza por no haber sido atendidos cuando á la vista de buques encendimos de noche las bengalas, nos respondieron que esto obedecía á consignas recibidas, para evitar el que los buques incautamente pudieran caer en algún lazo del enemigo.


ACADEMIA **Purísima Concepción**

Preparatoria para Ingreso en las Militares

Calle de Alfonso XIII, esquina Castillejos. (Mundial Pabellón.)

-Inauguración curso: 1.º Septiembre, á las 15-

**Estudio vigilado: de 8 á 13**

**Academia Saltos**

(La más antigua de Melilla)

En todas las convocatorias ha obtenido brillantes resultados.

En la del año actual INGRESARON en distintas Academias.

Don Trinidad Saltos;—Don Ernesto Molina.—Don Manuel Senabre (en Telégrafos con la preparación Militar.

Aprobaron todos los ejercicios:

Don José Gener.—Don Rafael Ferrando.

Hasta el 4.º inclusive: D. José Lacambre.

En Literarias: D. Enrique Sánchéz.—Don José Romero.—D. Salvador Pérez y D. Manuel Lara.

LAS CLASES EMPEZARAN EL 1.º DE SEPTIEMBRE

Profesores: D. Antonio Saltos, Comandante de Artillería.—D. Manuel Pérez Roldán, Comandante de Ingenieros.—D. Ignacio de las Llanderas, Capitán de Artillería.—D. Alfonso Prendes, Capitán de Artillería y D. Gonzalo Ecija, Capitán de Artillería.

Para informes, al Director DON ANTONIO SALTOS. Carretera de Triana (antes del puente

**L. ESCAÑO CAPARRÓS**

Calle del Cauce, 18

Fábrica por destilación de aguardientes y licores de puro vino.

Depósito de vinos de todas las regiones de España.

Completo surtido en vinos y licores embotellados de las mejores marcas.

Licores finos de MARIE BRIZARD Y ROGER.—Aperitivos AMER PICON.—FERNET BRANCA.—Vermouth FRATELLI y BRANCA y FRANCISCO CINZANO.—Champagnes MOET Y CHANDON, VICTOR CLICQUOT y PIERRE CUCHET

Alcohol vínico..... 2'80 ptas. litro.

Alcohol desnaturalizado 1'80 » » 23

POLICLINICA DE LOS Sres. **Martínez Zaldivar**

**Partos** Enfermedades de la mujer

VIAS URINARIAS

Consulta de 1 á 3

MEDICINA GENERAL

SIFILIS-TUBERCULOSIS

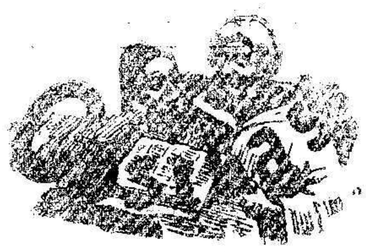
Consulta de 5 á 7

Ser Josefina, 7, pral., dcha.

Consulta especial para los pobres

LUNES Y VIERNES, DE 4 A 5

23

Una cosa que no debe
por más tiempo tolerarse:
los dilatados corrillos
que se forman en el Parque.

Se queja don Homobono
del gasto que representa
la Tómbola, y ha donado
dos litros de Valdepeñas.

Ayer, á pesar del viento,
caluroso y muy violento,
por temor al qué dirán,
no se fué ningún galán
con su adorado tormento.

Anoche tuve un ensueño
horroroso, espeluznante:
que se daban de cachetes
tres empresarios teatrales.

¿Que á un submarino germano
en el Estrecho han cogido?
No me haga reir, cristiano,
que tengo el labio partido.

Si celebro que las obras
del nuevo templo prosigan,
es porque, como cristiano
verdadero, me contrista
que en la iglesia exista un puesto
de melones y sandías.

**P. Pillo.**

## Espectáculos

**KURSAAL**

Soberbio es el programa que para hoy anuncia este concurrido salón.

Por última vez «Al servicio de S. M.», película que anoche en su estreno alcanzó un ruidosísimo éxito, siendo muy elogiada por el numeroso público que llenaba el salón.

Como estrenos anuncia las notabilísimas películas «Alma femenina», en tres partes, y «Ernestín y sus hermanos», en dos partes, que seguramente alcanzarán un éxito franco.

**ALFONSO XIII**

Varios grandes estrenos se anuncian para hoy en este favorecido teatro.

«El vampiro» se titula una de las películas, cuyo argumento llamará la atención.

Pero el suceso lo constituye la revista «Actualidad Gaumont, núm. 30», con un sumario interesantísimo.

Gran concierto por la banda del regimiento de Melilla.

DE LA GUERRA

## Versión alemana

DE LA PRENSA:

**: Frente oriental :**

Las tropas del general von Hindenburg han rechazado al enemigo en los combates al Norte de Bausk y Schonberg, haciendo más de 2.000 rusos prisioneros, y apoderándose de dos cañones y nueve ametralladoras.

Han sido contrarrestados los ataques de los rusos contra parte del frente alemán entre Radsiwitischki y Swjadossze.

Al Sudeste de Kovno progresan victoriosamente las tropas del general von Eichorn, que continuan avanzando entre el Bobr y el bosque de Bielowieska, habiendo ocupado ya la ciudad de Narew.

El ejército al mando del general Príncipe Leopoldo de Baviera, ha avanzado en el bosque de Bielowieska, y se ha apoderado de la orilla oriental del curso inferior del Liessna.

El ejército al mando del general von Mackensen, ha rebasado en su avance la carretera de Kamenaz-Litovsk á Missczice.

Entre el Muchawez y el Pripet, las tropas alemanas siguen haciendo retroceder á los rusos derrotados.

La caballería alemana derrotó ayer en Samery, en la carretera de Kower á Kobrin, á una división de caballería rusa.

Las tropas alemanas y austro-húngaras han roto ayer la línea rusa en el Zlota-Lipa, al Norte y Sur de Erzezany. Los rusos contraatacaron durante la noche, pero fueron rechazados sangrientamente.

En la mañana de hoy, y después de nuevos fracasos, han abandonado la defensiva y se retiran perseguidos por las tropas alemanas.

**Frente occidental**

Ha sido rechazado el ataque francés contra Lingekopf, al Norte de Munster.

En gran parte del frente desplegaron ayer gran actividad la artillería y los aviadores. Los aviones aliados arrojaron varias bombas, sin éxito, sobre Ostende, Middelskerice y Brujas. En Mulhein tres paisanos fueron víctimas de las bombas lanzadas por los aviadores.

## EN EL PUERTO

**Entrados**

Vapor «A. Lázaro», de Málaga.
» «V. La Roda», de Santa Cruz de Tenerife y escalas.
» «T. Llorente», de Almería.
» «V. de Africa», de Chafarinas.

**Salidos**

Vapor «A Lázaro», para Almería.
» «T. Llorente», para Málaga.
» «V. La Roda, para Barcelona y escala.

## REGISTRO CIVIL

**Nacimiento.**—Mercedes Bitán Dré

**Defunciones.**—Andrés Sarcenin Guillén y María López Mediato.

**Matrimonios.**—Ninguno.


**EL SELLO INSTANTÁNEO YER**

Cura en 5 minutos el DOLOR DE CABEZA

El SELLO YER cura Jaquecas.
El SELLO YER cura Dolores Reumáticos.
El SELLO YER cura la Grippe.
El SELLO YER cura Dolor de Oidos.

El SELLO YER cura Cólicos.
El SELLO YER cura Dolor de Muelas.
El SELLO YER cura la Gota.
El SELLO YER cura Dolores Nerviosos.

Caja con un solo sello, UN REAL — Caja con 12 SELLOS, Ptas. 2'50

De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerías


## DIVERSAS NOTICIAS

Engaña al público el que dice vender Licor del Polo suelto ó por medida. Unicamente se vende en sus conocidos frascos.

**Dichos**

En la Capilla Castrense de Nador, se han tomado los dichos la simpática señorita Dolores Segarra Conesa y el guardia civil de aquel puesto, don Rafael Moreno Esquibel.

La boda se celebrará el próximo día 24.

**Herido grave**

En el Puesto de Socorro, fué ayer curado de primera intención el paisano Antonio Cano García.

Este presentaba una lesión en la mano izquierda, causada hace varios días en el Zaio, donde dió una caida, clavándose una astilla en la mano indicado.

Después de ser asistido, ingresó en el Hospital Central, calificándose su estado de grave.

**Hallazgo**

En el Centro de Policía, se encuentra depositada una llave, que fué encontrada en la vía pública.

**Los perros**

Ayer fué mordido por un perro, el niño Cayetano Juan Torregrosa, que hubo de ser asistido en el Puesto de Socorro.

**Atropellado por un carro**

En el puesto de Socorro, fué asistido Antonio Triano Rosilio, que sufría diferentes lesiones producidas al ser atropellado por un carro.

**Una verbena**

Con motivo de celebrar ayer su fiesta onomática el industrial D. Ramón Jiménez, se celebró anoche en su domicilio, calle del Capitán Viñals, una verbena, que resultó lucidísima.

Hubo parte teatral, en la que las bellas señoritas Africa García y Gabriela de Torre y los señores Ponce y Ubeda, fueron muy aplaudidos por la labor que realizaron.

Terminó la fiesta con un animadísimo baile.

## Movimiento de viajeros

**Los que llegaron**

En el vapor «A. Lázaro».—D. Domingo Margalas, don Antonio Fuentes, don Angel Cuevas, don Rafael Rivera y señora, don Miguel Herrero, don Enrique Pardo, don Juan Daranas, don Baltasar Gil, don Cesar Ruano, don Gonzalo Llorente, don Antonio Mayendía, don Aureliano García, don Antonio Baena, don Serafín Sánchez y señora, don Hipólito Queralt, don Luis Kawalstey, don José Rexsh, don Francisco Malpartida, don Antonio Casanova, don José Viñas, don Lorenzo Vergara, don José Sánchez, don Isaac Gabaldón, don Diego del Mas, don Avelino Poveda, don Cipriano Arévalo y don Enrique Martín.

**Los que marcharon**

En el vapor «A. Lazaro».—D. Carlos Groizard y familia.

En el vapor «T. Llorente».—D. Rafael Carrasco, don José Israel, doña Adelina Blasco, don Faustino Zaldivar, don Luis Espínosa, don Jacob Salama y D. Andres Varea.

## Cámara Oficial de Comercio

**Industria y Navegación de Melilla**

Queda abierta la matrícula de las Clases Comerciales de esta Cámara durante el actual mes de Septiembre. Las inscripciones pueden hacerse en la Secretaría General de 10 á 12 de la mañana y de 5 á 7 de la tarde. El curso dará principio en 1.º de Octubre.

Melilla 1.º de Septiembre de 1915.—El Secretario General, Rafael Fernández de Castro.


**Carbón barato**

COK en cilindros, á 80 pesetas tonelada. En espuertas de 25 kilos neto á 2 pesetas (OCHO CÉNTIMOS KILO).

VEGETAL en bolas, á 90 pesetas tonelada. En espuertas de 25 kilos neto á 2,25 pesetas (NUEVE CÉNTIMOS KILO). 1175

CARBONIFERA DEL RIF, Conde de Alcaudete, 2, Zona Industrial.

Buzón de avisos para el servicio á domicilio, SIN ALTERACIÓN DE PRECIOS, O'Donell, 41 (Farmacia Militar).

**Dr. RONCAL**

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oido.

RAYOS ULTRAVIOLETAS

Electricidad, aire frío, penetrodermoterapia eléctrica oxono, diatermoterapia.

Consulta de 3 y 1/2 á 7 de la tarde.

26 Conde del Serrallo, 13, pral., izqda.

**MAROTO Y BARATECH**

(S. en C.)

SASTRES

Sucesores de Cortiles

GENEROS INGLESES

Pañeria y kakis reglamentarios

Trajes para señora y caballero

UNIFORMES

Impermeables, pellizas, etc.

CHACEL, 8 24

**Dr. FERNÁNDEZ MARTOS**

Consulta de enfermedades de

ESTÓMAGO, RIÑONES E INFECCIOSAS

Horas de consulta, de 4 á 6

O'DONELL, 16, 2.º

LABORATORIO DE ANALISIS

::: VACUNACIÓN

Y SUEROTERAPIA-

**Dres. REDONDO y MÁRTOS**

Análisis clínicos, bacteriológicos, histológicos é higiénicos. Suero diagnósticos. Elaboración de autovacunas. Aplicación de sueros y vacunas preventivas y curativas, Esterilización de materiales quirúrgicos y soluciones inyectables

PRIM, 23, 2.º derecha 31

**Cirujano dentista**

EUSEBIO MORAUCHEL

Consulta de 10 á 12 y de 4 á 6

Extracciones sin dolor 1407

HOTEL REINA VICTORIA

**Usando el Fire-Corpse**

Se suprimen seguros y extintores

NADA ARDE

Indispensable en: Teatros. Casinos. Centros oficiales. En el hogar. En la construcción. Espectáculos públicos y en Todas partes. 1168

Agente exclusivo para el Norte de Africa: EL CREDITO DEL TRABAJO Arturo Reyes, 9, pral. (antes Málaga)

**El Extremeño**

Pedro Fernández

LO MEJOR EN JAMONES Y EMBUTIDOS DE TODAS LAS REGIONES

Despacho de vaca, ternera y cerdo

Cajas con meriendas y platitos variados

GENEROS SUPERIORES

Precios especiales á cautineros y cosarios

3, PRIM, 3 10

GRAN SASTRERIA DE

**RICARDO PIUS**

TRAJES PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

Géneros ingleses.—Kakis

UNIFORMES MILITARES

Alfonso XIII, Sexta y principal.—Melilla.

**Clínica Oppelt**

MEDICO - QUIRURGICA DE

:: VIAS DIGESTIVAS ::

Martínez de la Vega, 17. Málaga

Profesor por oposición del Hospital Provincial y de la Consulta Municipal de estómago.

Especialista por los Hospitales de París en las enfermedades del estómago é intestinos.

Consulta diaria: 9 m. y 2 t.

1218

MANGANO-SUERO. El mejor reconstituyente, dinamóforo y excitador de la inervación motriz.

NUCLEO-SUERO. Es la medicación para los debilitados, excita la fagocitosis, favorece los cambios metabólicos.

VANADO-SUERO. Produce aumento rápido del apetito, de la energía muscular y del peso del individuo.

SUERO-NEUROTROFICO. Indispensable en las afecciones producidas por gasto exagerado del fósforo orgánico.

En las buenas Farmacias.

**:Laboratorio de Análisis: : : : y Esterilización : : : :**

**José Santa-Cruz**

- O'Donell, 41, pral. izqda. -

ANALISIS de orina, jugo gástrico, sangre, leche, esputos, etc.

Suero aglutinaciones, para diagnóstico del tifus, paratifus, fiebres de Malta, sífilis, cólera, etc.

ENSAYOS y ANALISIS de minerales aguas, vinos, alimentos, telas kaki, etc.

INYECTABLES HIPODERMICOS indoloro isotónicos.

**OCULISTA**

La consulta de enfermedades de los ojos del Dr. Anton se ha trasladado á la calle Polavieja (carretera de Triana), número 6, principal. 1414

**Balneario de Lanjarón**

Hotel Vista Alegre

El nuevo dueño de este antiguo y acreditado Hotel, situado en el sitio más pintoresco de Lanjarón, ha introducido extraordinarias mejoras, tanto en el mobiliario, todo á la moderna, como son ventiladores, timbres eléctricos, en cada habitación y todo cuanto pueda exigir un buen hotel, como en el inmejorable servicio de cocina, la cual está á cargo de un reputado cocinero que ha sido de grandes y acreditados hoteles.

El dueño garantiza á los señores bañistas que todos cuantos los visiten han de quedar sumamente satisfechos.

Para informes, dirigirse al mismo Hotel. 1272

**Balneario de Alhama de Granada**

Aguas las más termales y más azoadas de Andalucía. Clima seco, tónico y de altura.

Manantial de las termas de Marios

Aguas sulfatadas, cálcicas, nitrogenadas, radio-activas.

MANANTIAL DE LOS BAÑOS NUEVOS

Aguas nitrogenadas, sulfhídricas, radioactivas.

Itinerario.—Línea de ferrocarriles Andaluces hasta la estación de San Francisco (Loja), desde cuyo punto hay automóviles y carruajes que hacen el recorrido rápidamente. Billetes de ida y vuelta á mitad de precio, valederos hasta 30 de Noviembre.

Temporada de 20 de Agosto al 31 de Octubre.

Para más informes dirigirse á los Administradores de los Balnearios. 1375

**-LA ESPAÑOLA-**

Tintado y lavado de todas clases de prendas; taller de ropa blanca y bordados á máquina.

Frente á Nogales.-Ros de Olano, núm. 1 1353

**Dr. Cordero**

Especialista en enfermedades de la PIEL venéreo y sífilis.

Tratamiento de la sífilis por el 914

CONSULTA DE 2 á 5.

López Merino, 8, principal, derecha. 148

(Continuación de Canalejas.)

**LA JOYERIA**

Platería, Relojería y Óptica de

GENARO DE LA PEÑA,

se ha trasladado al núm. 15 de la calle Alfonso XIII, núm. 15, esquina á la de Chacel, frente al teatro Reina Victoria. 29

**Tintorería inglesa**

General Pareja, 3

Es la casa mejor montada en adelantos para el tintado en colores delicados y «Lavados á seco», de trajes tanto de señoras como de caballeros sin perder la forma y ver de nuevos. La mayor perfección en el tintado de uniformes militares del kakis antiguo al nuevo de reglamento kaki verdoso. Lutos con prontitud. Teñidos de sombreros de caballeros y plancha. Cortinajes en colores. Depósito de cristalería por cuenta de fábrica. No comprar vasos ni copas sin consultar los precios de esta casa. General Pareja 3. 1379


**Regimiento Infantería de Cerdeña, 42**

Existiendo en este Regimiento una vacante de herrador de 2.ª categoría, la cual ha de ser provista con arreglo al reglamento aprobado por Real orden circular de 8 de Junio de 1908 (C. L. núm. 95), se anuncia por el presente para que los que deseen ocuparla dirijan sus instancias al señor Coronel del mismo hasta el día 30 del próximo mes de Septiembre, en que tendrán lugar los exámenes ante la Junta técnica; teniendo derecho á solicitarla todos los individuos en filas y los licenciados, siempre que además de las condiciones de aptitud profesional y física, reunan las de moralidad necesarias para el servicio de las armas, cuyos extremos acreditarán con los documentos que menciona dicho reglamento.—Melilla 24 Agosto 1915.—El Comandante Mayor.—Visto bueno.—El Coronel.—P. O., El Comandante Encargado del Despacho. 1383


**JABÓN**

PINTA AZUL DE PRIMERA

Una barra, una peseta.

32 barras, 30 pesetas.

Almacén de Blanco Soler

Playa de San Lorenzo. 35


## Boletín meteorológico

Día 31 de Agosto de 1915

| MAÑANA | |
|---|---|
| Barómetro | 766'5 |
| Termómetro máximo al sol. | 29'8 |
| Idem máximo sombra. | 27'0 |
| Idem mínimo idem. | 20'0 |
| Estado del cielo | Despejado |
| Idem del mar | Rizada |
| Viento reinante | N.O. |
| **TARDE** | |
| Barómetro | 767'2 |
| Termómetro máximo al sol. | 35'0 |
| Idem máximo sombra. | 32'0 |
| Idem mínimo idem. | 28'0 |
| Estado del cielo | Despejado |
| Idem del mar | Rizada |
| Viento reinante | N. O. |

Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF

# Sección especial de anuncios económicos

## Alquileres

### OFRECIMIENTOS

**Se alquila** con ó sin muebles un hermoso piso con cinco habitaciones, calle Cervantes, número 4, principal, vistas á la calle de Canalejas.—Aprovéchense los que quieran constituirse en las llamadas «repúblicas.» 1406

**Se alquila** piso alto, calle de la Iglesia, número 4.—30 pesetas. 851

**Se cede** habitación grande sin amueblar en sitio céntrico. Razón, Villafañas. 16, bajo, izquierda.

## Ventas

**Vendo** dos mesas de biliar. Café Río de Oro. Tesorillo. 1392

**Se vende** estantería y mostrador en buenas condiciones. Razón, Valladolid, 6, barrio Real. 1320.

**Se venden** varias bestias, carros y atalates, en calle Gran Capitán, 11. 1394

**Almoneda** de muebles. De 3 á 6 de la tarde. Pabellones de San Fernando, número 3. Hipódromo. 1410

**Se vende** una casa en el barrio Real, calle Real número 30. Razón, Miguel Zazo 19. Hora de 3 á 5.

**Cocheros** y alquiladores. Las mejores bandas de goma negra las vende Cortés de Haro, Prim, 15. Se reciben mensualmente. Acudid pronto para incluir en el próximo pedido vuestras demandas. 1359

**Papel** blanco, algo deteriorado, propio para envolver, se vende en esta Administración á precios económicos. 1195

**Traspaso** de una fonda. Por ausentarse su dueño, se traspasa en muy buenas condiciones la acreditada fonda «Las Maravillas», situada en sitio céntrico, con habitaciones ventiladas y con muy buenas vistas. Para informes, dirigirse al dueño. 1345

**Se vende** y se traspasa una cantina llamada «La Granadina», en la posición de Kaddur, con amplio local, mesa de billar, y muy acreditada en negocio. Para informes dirijanse á la misma, ó á la confitería de Los Alpes Granadinos, en Melilla. 1238

## Colocaciones

### OFRECEN TRABAJO

**Oficiales** de tintorería hacen falta. Ros de Olano, 1. 1352

### SOLICITAN TRABAJO

**Oficial** confitero se necesita. Villafañas, 12. 1408

**Ama** de cría. Se ofrece. Duque de la Torre, 58. 1413

## Academias

**Francés** método rápido por profesor de la «Berlitz-School,» once años en Francia, Bélgica y Holanda; todos los alumnos Instituto, Academia, presentados último año aprobados, y curso de teneduría de libros (método práctico). En casa y á domicilio, Sr. Puiggari, Sor Josefina, 3, bajos, izquierda. 1391

**Academia** de árabe y chelja, método á elegir. Profesor A. Benguigui. Martinez Campos, 3, Polígono. 1403

## Compras

**Compro** Sellos de Marruecos; envíen muestra y precio. Guillermo Moreno Oliver. Málaga. 1415

## Varios

**Abanicos** perfumados «Maruxa», desde 1'60. Gran novedad. Viuda de Santa Cruz. General Marina, 18. 1327

**Pohomull** HERMANOS (Julio el Simpático). Alfonso XIII números 13 y 24. «Colonia Tacata» y «Lakchmí. Rom Quina. Surtido en regalos de Navidad. 3001

**Fábrica** de muebles portátiles, de Martin Leonárd.—Vitoria.—Mobiliarios completos plegables, indispensables para militares. Ventas á plazos y al contado. Catálogos ilustrados, gratis. Para más detalles, dirijanse al representante don Juan Román, Querol 24, Barrio Obrero.—Melilla. 1295

**Postales** Sensacional, última novedad de mucha venta; remitan 1,85 pesetas para muestras. Guillermo Moreno Oliver. Málaga. 1416

**Señoras** Llegó la representante de madame Larroque, con sus bonitos elegantes y cómodos corsés. También trae las blusas de alta fantasía en gasa tul y crespón. Recibe desde las 4 á 9 de la noche en el Hotel España. Permanecerá en Melilla hasta el 5 de Septiembre. 1420

**Se ofrece** Administrador de fincas, Francisco López, General Marina, 16, principal, izquierda. 1121

**Modista gaditana** Francisca Gonzalez. O'Donell, 37, principal, derecha. 1283

**Taller** de construcciones de carruajes y reparaciones de Juan David Gomis. Se ofrece para toda clase de reparaciones y construcción de carruajes, volquetes y todo lo concerniente á precios muy económicos. Tiene siempre carruajes y bolquetes construidos. Calle Fernández Cuevas, número 15, lindando con el Gurugú. Tesorillo. 1348

**Sidra Champagne** De venta en «La Corona de España» y en calle Sor Josefina, número 5, al lado de los almacenes de muebles «La Reconquista». Precio reducido, calidad inmejorable. Representantes en Melilla: R. Alvarez S. en C., calle Alfonso XIII, 22 y Plaza Menéndez Pelayo. 1310

**Pidan** en todos los establecimientos la acreditada bebida Sidra Champagne marca «El Gaitero». Depósito Mantelete, Alfonso XII, 2. 1418

**Nueva librería** acaba de abrirse calle Alfonso XIII, núm. 31 (antes Chacel). Extenso surtido en libros de todas clases; descuentos sobre el precio del catálogo. Venta á plazos de obras de estudio; material para escuelas y toda clase de libros de enseñanza á precios baratísimos. Gran variedad en tarjetas postales del mejor gusto; bonito surtido en objetos de escritorio. Papelería en general; precios especiales para vendedores, Gran ocasión en carpetas y tinteros á precios reducidos. Alfonso XIII, núm. 31, Melilla. 1417

---

## ¿CANAS?

Desaparecen enseguida usando las GOTAS GRIEGAS.

Unico producto en el mundo que devuelve á los cabellos instantáneamente su color primitivo con toda naturalidad, suavidad y brillantez; de aquí la gran fama de que gozan, y el que las usa una vez las prefiere á todas las demás tinturas y aguas.

**Frasco: OCHO pesetas**

Venta exclusiva en Melilla: LA SAMARITANA. Alfonso XIII, 4. 30

## ¿No más calvos?

Quien quiera que lo sea puede volver á tener una cabellera abundante en poco tiempo, usando á diario SECRETO INDIO. Probar un solo frasco y os convenceréis de que crece el pelo.

**LA SAMARITANA**

Alfonso XIII—MELILLA 14

## PARIS-MODE

General Chacel, 8 (antes Tetuán)

Cada quince días llegada de novedades de París. Gran surtido de sombreros.
Sombreros de niñas desde 2 pesetas.
Sombreros de señoras desde 7 pesetas.
Echarpes de seda, desde 1.25 pesetas.
Sedas, cintas de seda, encajes de Chantilly, de Valencien y de seda. Flores. Precios baratísimos.

## Gran Fotografía

de Ricardo Gómez

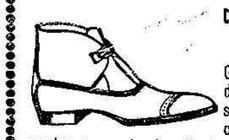
CANALEJAS, 5 frente al Teatro de Verano

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos. Especialidad en retratos de niños y retratos en tarjetas postales. Ultimas novedades en fondos. Muebles de galerías

Hay preciosos trajes de moros y moras y magníficos mantones de manila y mantillas blancas. 5

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas



Calle de Antonio Falcón, y Luis de Sotomayor,

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confeccionan á la medida, á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados. 1.°

## La Moda

de Miguel Alcaraz

General O'Donell Núm. 5

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido en calzados de todas clases para la presente estación. 3

---

## Alfredo Rodríguez

Dirección Postal: Apartado 58 — Telegramas: CALVACHE

**Depósito de carbones minerales**

CONSIGNACIONES DE VAPORES.—FLETAMENTOS
CEREALES. - COMISIONES. - REPRESENTACIONES

Oficinas: Muro X. . . . . Teléfono, n.° 7
Almacenes: Barrio Industrial . Teléfono, n.° 55

**Melilla** 12

## Plaza de Toros

2 grandes corridas 2

Domingo 5 Septiembre. SEIS toros de
HEREDEROS DE VICENTE MARTINEZ
**Gallo - Gallito - Belmonte**

Lunes 6 Septiembre OCHO toros de
GREGORIO CAMPOS
**Gallo - Gallito - Belmonte - Saleri II**

Hay trenes botijos en toda la red

**A Málaga! A Málaga! A Málaga!**

## Nuestra Sra. de los Llanos

| Empresa de pompas fúnebres | ✦ Carrozas de gran lujo ✦ |
|---|---|
| Unica casa que cuenta hasta el día en esta Plaza con coches estufa. Inmenso surtido en coronas de porcelana y plumas, á precios increíbles. Despacho de cera de todas clases al por mayor y menor. | Entierros á precios sin competencia. Inmenso surtido en ataúdes de gran lujo. **COCHERAS:** Barrio Industrial (junto á los Transportes generales.) 38 |
| ✦ Servicio permanente ✦ | Despacho: Calle de Prim, 16 |

SUCURSAL EN NADOR: calle del General Jordana 263

## Liceo Español "SAN JOSE"

DE 1.ª Y 2.ª ENSEÑANZA

Incorporado oficialmente al Instituto General y Técnico de Málaga

Director: Rdo. Dr. D. José Puigmartí. Pbro.

Este Colegio es el que más brillantes resultados ha obtenido en los últimos exámenes.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sobresalientes | 58 | Notables | 50 |
| Aprobados | 66 | Ingresos en 2.ª enseñanza | 24 |
| Suspensos | NINGUNO | | |

Párvulos, sección especial. Primera y segunda enseñanza, preparación para carreras civiles y militares: Gimnasia, dibujo, idiomas.

Para la PREPARACION MILITAR, en 1.ª de Septiembre se abren las clases de la Sección especial bajo la dirección de los acreditados profesores D. Fermín Trujillo, D. Andrés Rivadulla y D. José Iriarte. 1396

Se admiten PENSIONISTAS, MEDIO PENSIONISTAS, ENCOMENDADOS y EXTERNOS.

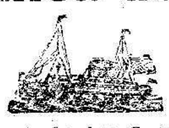
## : La Vencedora :

Almacenes y venta al por mayor de vinos, licores y aguardientes.

PLAZA DE LA GOLETA, 5 (HIPODROMO)

**ROMERO Y BENHAMOU** 43

## POWER Línea de Marruecos



*Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.*
*Salidas de Londres, cada doce días:*

**Vapores Pensburst, Pontipool y Paugbourne**

Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa

**Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelete** 9

## COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE MINAS DEL RIF

FERROCARRIL

**Horario de los trenes a partir del 1 de Junio de 1915**

Servicio de Melilla a Nador y San Juan de las Minas.

| ESTACIONES | N.° 1 | N.° 3 | N.° 5 |
|---|---|---|---|
| Melilla-Puerto. (Salida) | 7'00 | 11,08 | 14'50 |
| Hipódromo. (Llegada) | 7'06 | 11.12 | 14,36 |
| Hipódromo. (Salida) | 7'11 | 11,14 | 14,40 |
| Segunda caseta | 7,29 | 11,32 | 14,47 |
| Apeadero Nador (Llegada) | | | 15,07 |
| Id. id. (Salida) | | | 15,08 |
| Nador. (Lleg.) | 7,40 | 11,43 | 15,11 |
| Id. (Salida) | 7,55 | 11,54 | 15;27 |
| Segangan (Lleg.) | 8,10 | 12,09 | 15,42 |
| Id (Salida) | 8,12 | 12,09 | 15,44 |
| San Juan Minas. | 8,27 | 12,26 | 15,59 |

Servicio de San Juan de las Minas a Nador y Melilla.

| ESTACIONES | N.° 2 | N.° 4 | N.° 6 | N.° 8 |
|---|---|---|---|---|
| San Juan de las Minas (Salida) | 9,35 | 12,53 | 17,30 | 14,56 |
| Segangan. (Llegada) | 9,46 | 13,01 | 17,38 | 15,04 |
| Id. (Salida) | 9,47 | 13,02 | 17'39 | 15,05 |
| Nador. (Llegada) | 10,02 | 13,17 | 17,54 | 15,20 |
| Id. (Salida) | 10,05 | 13'20 | 17,57 | 15,50 |
| Apeadero Nador. (Lleg.) | 10.08 | | | |
| Id. id. (Salida) | 10,09 | | | |
| Segunda caseta | 10,16 | 13,43 | 18,19 | 16,01 |
| Hipódromo. (Llegada) | 10,36 | 13'51 | 18,27 | 16,22 |
| Hipódromo. (Salida) | 10,38 | 13' 53 | 18,29 | 16,29 |
| Docker. (Llegada) | 10,40 | | | |
| Id. (Salida) | 10,41 | | | |
| Melilla-Puerto | 10.45 | 13,52 | 18,35 | 16,33 |

NOTA. El tren n.° 8 sólo circulará los viernes.
« Los trenes 1, 2, 3, 5 y 6 empalman con los del mismo número del F. C. Nador-Celaín.

OBSERVACIONES.—Se pone en conocimiento de los señores viajeros que para tener derecho al billete militar con descuento de 20 por 100, es condición indispensable que vistan de uniforme

Los billetes de 1.ª clase militar con 50 por 100 de descuento sólo se expenden mediante la presentacion de pasaporte.

Las clases é individuos detropa tienen derecho al billete con el 50 por 100 de descuento, en 3.ª clase, sin necesidad de pasaporte. 13

## FUNDICION de HIERRO y METALES

de la Compañía Hispano-Marroquí de GAS y ELECTRICIDAD

Alvaro de Bazán, número 1.—(TRIANA)

COLUMNAS CILÍNDRICAS y CUADRADAS actualmente mucho más baratas que las de viguetas armadas

Ejecución esmerada y rápida de toda clase de trabajos de hierro colado y metales.

Grandes existencias de lingote inglés. Extensa colección de modelos de todas clases 40

## F. de Azqueta

HUELVA—MELILLA

**Artículos para la Industria.-Minas y Ferrocarriles.-Efectos navales.**

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borras, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Aceros para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc.

**Calle GENERAL PAREJA, Frente al Hotel Reina Victoria**

## Economato Militar

| | | |
|---|---|---|
| Ciruelas pasas de BORDEAUX. | kilo | 3,00 |
| Aceitunas Manzanilla. | » | 0,90 |
| Aceitunas gordal aliñadas. | « | 1,20 |
| Aceitunas manzanillas de 2 kilos. | cuñete | 2,10 |
| Aceitunas Reina gordal de 2 íd. | cuñetes | 2,30 |
| Aceitunas manzanilla de 1 litro. | frasco | 1,75 |
| Aceitunas íd. de 1[2 litro. | » | 1,00 |
| Aceitunas manzanilla de 1[2 litro, | jarras | 1,20 |
| Pikles en vinagre. | kilo | 2,00 |
| Anis de Palma de Mallorca de 1[2 litro. | garrafa | 2,11 |
| Anisette de Marie Brizard de 1[2 litro. | botella | 3,25 |
| Curacao de íd. íd. de 1[2 litro. | caneco | 3,25 |
| Crema de Café íd. íd, de 1 litro. | botella | 6,00 |
| Crema de cacao íd. de 1 litro. | « | 6,00 |
| Bitter triple íd. íd. | « | 2,00 |
| Vermouth Torino marca CORA. | » | 2,50 |
| Patas de cerdo saladas. | kilo | 0,80 |
| Costillas de cerdo saladas. | « | 1,60 |
| Aguas de Vichy HOPITAL ó CELESTINS. | botella | 0,85 |
| Mantequilla de Vaca, DANESA. | kilo | 4,50 |
| Agua de FLORIDA, Murray Lalan. | botella | 1,90 |
| Frutas secas de Palma de Mallorca. | kilo | 3,20 |
| Bombones muy finos de SUIZA. | » | 8,00 |
| Caramelos de frutas variadas SUIZOS. | » | 3,00 |
| Chocolatinas de Nestle. | paqte. | 0,60 |
| Chocolate de KOHPFR, de SUIZA | libra | 1,65 |
| Mojama selecta de Alicante. | kilo | 5,00 |
| Grema rica «La Lechera». | lata | 0,70 |
| Coliflor al natural. | » | 0,60 |
| Fritada extra. | » | 0,45 |
| Fresa al natural. | » | 1,25 |
| Naranja en almibar. | » | 1,25 |

## SE VENDEN

máquinas de escribir á los precios siguientes:

«Yost», modelo 20, directa de la fábrica, nueva, 800 pesetas.
Idem id., 20, reconstruida, 500 id.
«Smith Premier», modelo 10, nueva, 750.
Idem id., id., id., reconstruida, 500.
«Underwood», modelo 5, nueva, 650 id.
Idem id., reconstruida, 450 idem.
«Remington», modelo 10, 600 idem.
Idem reconstruida, 400 idem.
«Remington», modelo 11, 700 idem.

Además, hay máquinas de escribir de ocasión de todas marcas y se venden á precios módicos.

Para más detalles y catálogos diríjanse á W. Stuckner y C.°, Alfonso XIII, 24. 51

## Politécnico de Melilla

**Carlos de Arellano, 9**

**Director: D. Antonio Rodriguez, Ingeniero**

Primera y segunda enseñanza. Preparación para todas las carreras civiles, militares y de la Armada. Clases particulares de las asignaturas de todas las carreras que pueden seguirse libremente.

Queda abierta la matrícula para preparación de los alumnos que deseen examinarse en Septiembre.

Horas de matrícula: de 9 á 13 y de 15 á 18. 1146

## BALNEARIO DE TOLOX - PROVINCIA DE MALAGA

-Manantial Azoado y Radio-Activo-

Cura las enfermedades de las vías respiratorias. Especial para catarros. - No se admiten enfermos de tisis ni tuberculosos. - Instalación completa de Inhalacion Difusas ó húmedas.- Pulverizaciones y duchas nasales

**Temporadas oficiales:** 1.° de Mayo al 30 de Junio y del 1.° de Septiembre al 31 de Octubre

**Pídanse folletos del Balneario al depositario de las agnas en Melilla.**

Depósito de estas aguas embotelladas: Casa de don Dionisio Roldán, Sor Alegría, núm. 4.-Melilla. Se recomienda la «Fonda del Campo», por higiene y proximidad al Balneario.-Hay mesa redonda y laterales.-Luz eléctrica en todas las habitaciones. Capilla Pública.--**Ferrocarril directo de Málaga á Coín**

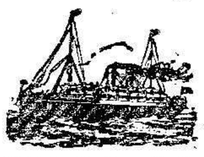
## SERVICIO FIJO SEMANAL

ENTRE

## BARCELONA-ALMERIA-MELILLA

Y VICE-VERSA

por los vapores



de la línea de vapores

## "TINTORE" Y "VELARDE"

PRECIOS DE PASAJES: De Melilla á Barcelona: cámara, 50 ptas; cubierta, 25
De Melilla á Almería: cámara, 17 » cubierta, 6

Para cargas é informes dirigirse á su consignatario en Melilla D. David J. Melul.—General Marina 1. 7

## Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad

**Central eléctrica y fábrica de hielo**

*CALLE DE CANALEJAS*

**Oficina técnica: Calle de Canalejas**
*(Frente á la fábrica de luz)*

**Administración: Carretera de Nador**
*En las oficinas de la Compañía Norte Africano*

15

## "SAN ANTONIO"

**Fábrica de Mosaicos hidráulicos y cemento armado**

DE

**Don Manuel Fernández Martín** 341

Baldosa imitación á mármoles y ornamentaciones en granito, precio del metro de loza desde 2'50 en adelante.—Escalones, repisas bañeras, fregaderos lavaderos, bancos, tableros, tuberías, gradillas y alcantarillas de cemento armado, cementos, saco á devolver desde 2'50 hasta 6 pesetas.—Depósito de cementos lafarge, desde 2'50 pesetas y materiales de construcción.

**Fábrica, Oficinas y Despacho, Gran Capitán, número 9-POLIGONO**